

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > ARNAUT DANIEL > EDIZIONE > En cest sonet coind'e leri > Tradizione manoscritta > CANZONIERE K

CANZONIERE K

- letto 4381 volte

Riproduzione fotografica

[Vai al manoscritto](#)^[1]

Image not found

<https://www.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>
Chansonnier provençal [Chansonnier K].

- Blog di Anonimo ^[2]
- letto 4790 volte

Edizione diplomatica

Image not found

<http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/8.1.2.3.4.5.6.6tk.jpg>

Arnautz daniels

Enest sonet cuende le
ri. fas motz ecapud
edoli. Eseran uerai
esert. Qan naurai pa
ssat la lima. Camors
maes plane(m) daura.
Mon cantar q(ue) dellei
mueu. Que mante pretz egouerna.

Ados meillur et es
meri. Que la ge(n)sor
seru ecoli. Del mon sous dic en apert. Sieus
son del pe tro quel sima. Esitot uental freidu
ra. Lamors quinz el cor me plou. Mi ten caut
on plus iuerna.

Tan lamde cor e laqueri. Ca trop uoler
cug lamtoli. Som ren per ben amar pert.
Quel fis cors sobre trasima. Lo mieu tot e
non sei saura. Tant ai damor fag renueu.
Cobrator nai etauerna.

Non uol de roma lemperi. No com me(m)fas
ia postoli. Qen lai no(n) aia reuert. percuï o
mart lo cors em rima. Esi midonz nom re
staura. Amor que dalcors mes mueu. Onau
si esi enferna.

Mil messas naug enproferi. Enfas lum de
seredoli. Que dieus midon bon esert . Dellei
quem uenz ses escrima. Ecan remir sa crin sa
ura. Eson blanc cors fresc enueu. Mais la(m)
que quim des luserna.

Ges pel mal trag qen soferi. De ben amar
nom destoli. Lei anz dic endescubert. Caissim
faill los motz el rima. Pietz trac aman com
que lura. Canc plus non amet unueu. Cel
de mon clin naudierna.

Eu son arnau camas lura. Ecaz la lebre
alobueu. Enadicontra suberna.

- Blog di Anonimo [2]
- letto 2381 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

Arnautz daniels	Arnautz Daniels
	I
Enest sonet cuende le ri. fas motz ecapud edoli. Eseran uerai esert. Qan naurai pa ssat la lima. Camors maes plane(m) daura. Mon cantar q(ue) dellei mueu. Que mante pretz egouerna.	En est sonet cuend'e leri fas motz e capud e doli e seran verai e sert qan n'aurai passat la lima c'Amors m'a e splan'e?m d'aura mon cantar que de?llel mueu que mante pretz e governa.
	II
Ades meillur et es meri. Que la ge(n)sor seru ecoli. Del mon sous dic en apert. Sieus son del pe tro quel sima. Esitot uental freidu ra. Lamors quinz el cor me plou. Mi ten caut on plus iuerna.	Ades meillur et esmeri que la gensor serv'e coli del mon so?us dic en apert sieurs son del pe tro qu'el sima e si tot venta?l freidura l'amors qu'inz el cor me plou mi ten caut on plus iverna.
	III
Tan lamde cor e laqueri. Ca trop uoler cug lamtoli. Som ren per ben amar pert. Quel fis cors sobre trasima. Lo mieu tot e non sei saura. Tant ai damor fag renueu. Cobrador nai etauerna.	Tan l'am de cor e la queri c'a trop voler cug la?m toli s'om ren per ben amar pert que?l fis cors sobre trasima lo mieu tot e non s'eisaura tant ai d'amor fag renueu c'obrador n'ai e taverna.
	IV
Non uol de roma lemperi. No com me(m)fas ia postoli. Qen lai no(n) aia reuert. percui o mart lo cors em rima. Esi midonz nom re staura. Lamor que dalcors mes mueu. Onau si esi enferna.	Non vol de Roma l'emperi ni c'om m'en fass'apostoli q'en lei non aia revert per cui o m'art lo cors e?m rima e si midonz no?m restaura l'amor que dal cor m'es mueu o n'ausi e si enferna.
	V
Mil messas naug enproferi. Enfas lum de seredoli. Que dieus midon bon esert . Dellei quem uenz ses escrima. Ecan remir sa crin sa ura. Eson blanc cors fresc enueu. Mais la(m) que quim des luserna.	Mil messas n'aug e?n proferi e?n fas lum de ser'e d'oli que Dieus mi don bon esert de?llel que?m venz ses escrima e can remir sa crin saura e son blanc cors fresc e nueu mais l'am que qui?m des Luserna.
	VI

Ges pel mal trag qen soferi. De ben amar nom destoli. Lei anz dic endescubert. Caissim faill los motz el rima. Pietz trac aman com que laura. Canc plus non amet unueu. Cel de mon clin naudierna.	Ges pe?l maltrag qe?n soferi de ben amar no?m destoli lei anz dic en descubert c'aissi?m faill los motz e?l rima pietz trac aman c'om que laura ?c'anc plus non amet un ueu cel de Monclin N'Audierna.
	VII
Eu son arnau camas laura. Ecaz la lebre alobueu. Enadicontra suberna.	Eu son Arnau c'amas l'aura e caz la lebre a lo bueu e nadi contra suberna.

- Blog di Anonimo [2]
- letto 5229 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911 CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-k-9>

Links:

[1]

<http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b60007960/f127.image.r=%20Chansonnier%20proven%C3%A7al%20arnaut%20>

[2] <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=blog/0>